

Документ подписан простой электронной подписью.
Информация о владельце:
ФИО: Костина Лариса Николаевна
Должность: проректор
Дата подписания: 08.07.2025 22:09:17
Уникальный программный ключ:
1800f7d89cf4ea7507265ba593fe87537eb15a6c

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
"ДОНЕЦКАЯ АКАДЕМИЯ УПРАВЛЕНИЯ И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ"

Факультет

Финансово-экономический

Кафедра

Иностранных языков

"УТВЕРЖДАЮ"

Проректор

_____ А.В. Кретьова

23.05.2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1.1.1

"Иностранный язык"

5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (региональная экономика)

Форма обучения

очная

Общая трудоемкость

3 ЗЕТ

Год начала подготовки по учебному плану

2024

Донецк
2024

Составитель(и):

канд. пед. наук, зав.каф.

Л.Я. Лычко

Рецензент(ы):

канд. пед. наук, доцент

Н.А. Новоградская-Морская

Рабочая программа дисциплины (модуля) "Иностранный язык" разработана в соответствии с:

Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов) (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена на основании учебного плана 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (региональная экономика), утвержденного Ученым советом ФГБОУ ВО "ДОНАУИГС" от 23.05.2024 протокол № 13.

Срок действия программы: 2024-2027

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранных языков

Протокол от 10.04.2024 № 8

Заведующий кафедрой:

канд.пед.наук, доцент, Лычко Л.Я.

(подпись)

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**"УТВЕРЖДАЮ"**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков

Протокол от " ____ " _____ 2025 г. № ____

Зав. кафедрой канд.пед.наук, доцент, Лычко Л.Я.

(подпись)

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**"УТВЕРЖДАЮ"**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков

Протокол от " ____ " _____ 2026 г. № ____

Зав. кафедрой канд.пед.наук, доцент, Лычко Л.Я.

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ

1.1. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью дисциплины является дальнейшее развитие у обучающихся англоязычной профессионально ориентированной компетенции в четырех видах речевой деятельности: чтении, говорении, аудировании и письме, а также привитие знаний и развитие умений общения на иностранном языке в академической, профессиональной, научной и деловой сферах.

1.2. УЧЕБНЫЕ ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Для достижения поставленной цели выделяются задачи дисциплины:

- 1) расширение лексического запаса, включая профессиональную терминологию, необходимого для перевода научных текстов, а также для общения на английском языке в академической, профессиональной, научной и деловой сферах;
- 2) совершенствование умений самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке;
- 3) дальнейшее развитие умений публичных выступлений и участия в дискуссиях, касающихся профессиональных тем и научных интересов;
- 4) расширение кругозора, культуры мышления, речи и общения обучающихся, а также уровня их общей образованности.

1.3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОПОП ВО: 2.1.1

1.3.1. Дисциплина "Иностранный язык" опирается на следующие элементы ОПОП ВО:

Методология и организация работы над диссертацией

Основы научной речи

1.3.2. Дисциплина "Иностранный язык" выступает опорой для следующих элементов:

Практика

Региональная и отраслевая экономика

1.4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

Знать:

Уровень 1	структуру иностранного языка
Уровень 2	грамматический и лексический строй иностранного языка
Уровень 3	особенности межкультурного общения и международного этикета

Уметь:

Уровень 1	использовать знания иностранного языка в научной, профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении
Уровень 2	использовать знания иностранного языка в научных исследованиях
Уровень 3	составлять устные и письменные сообщения на темы, касающиеся профессиональной, научной, академической и социально-культурной сфер

Владеть:

Уровень 1	иностранном языком на уровне, позволяющем осуществлять в академическое, профессиональное и научное взаимодействие в процессе межкультурной коммуникации
Уровень 2	соответствующими коммуникативными технологиями публичных выступлений (презентация, доклад)
Уровень 3	способностью к обобщению, анализу, восприятию и продуцированию информации

1.4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

УК-3: готовность участвовать в работе республиканских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач

Знать:

Уровень 1	терминологию на иностранном языке по своей специальности
Уровень 2	особенности и приемы перевода различных грамматических конструкций; особенности научного функционального стиля
Уровень 3	стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках

Уметь:	
Уровень 1	навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках
Уровень 2	следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научнообразовательных задач
Уровень 3	осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом
Владеть:	
Уровень 1	навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научнообразовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах
Уровень 2	технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научнообразовательных задач
Уровень 3	различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научнообразовательных задач

В результате освоения дисциплины "Иностранный язык" обучающийся должен:

3.1	Знать:
	базовую лексику и грамматические структуры научного стиля языка для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте;
	основную терминологию специальности, дифференциацию лексики по сферам применения;
	методы и технологии научной коммуникации с учетом особенностей построения аргументированной устной и письменной речи на иностранном языке.
3.2	Уметь:
	использовать справочную литературу по специальности для понимания профессионально ориентированных научных текстов;
	составлять устные и письменные высказывания, соблюдая нормы научного стиля речи на иностранном языке;
	логично и грамотно излагать информацию письменных и устных сообщений.
3.3	Владеть:
	навыками устного и письменного общения по специальности на иностранном языке в форме монологического высказывания;
	навыками аргументирования своей речи по тому или иному вопросу в профессиональной деятельности;
	ведения диалога в рамках научной темы.

1.5. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ

Текущий контроль успеваемости позволяет оценить уровень сформированности элементов компетенций (знаний, умений и приобретенных навыков), компетенций с последующим объединением оценок и проводится в форме: устного опроса на лекционных и семинарских/практических занятиях (фронтальный, индивидуальный, комплексный), письменной проверки (тестовые задания, контроль знаний по разделу, ситуационных заданий и т.п.), оценки активности работы обучающегося на занятии, включая задания для самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации формируют рейтинговую оценку работы студента. Распределение баллов при формировании рейтинговой оценки работы студента осуществляется в соответствии с действующим локальным нормативным актом. По дисциплине "Иностранный язык" видом промежуточной аттестации является Экзамен

РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. ТРУДОЕМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость дисциплины "Иностранный язык" составляет 3 зачётные единицы, 108 часов. Количество часов, выделяемых на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, определяется учебным планом.

2.2. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
Раздел 1. Исследования и учеба. Research and Study						
Тема 1.1. Методы научного исследования. Doing Research /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 1.1. Методы научного исследования. Doing Research /Ср/	1	4	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 1.2. Английский язык как язык науки. English as a language of science /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 1.2. Английский язык как язык науки. English as a language of science /Ср/	1	4	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 1.3. Структура текста. Text Sructure /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 1.3. Структура текста. Text Sructure /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Раздел 2. Научный стиль письма. Scientific Writing						
Тема 2.1. Научная письменная речь. Writing for Science /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1	0	

				Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5		
Тема 2.1. Научная письменная речь. Writing for Science /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 2.1. Научная письменная речь. Writing for Science /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 2.1. Научная письменная речь. Writing for Science /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 2.2. Защита интеллектуальной собственности. Intellectual Property Protection /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 2.2. Защита интеллектуальной собственности. Intellectual Property Protection /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 2.3. Аннотирование. Writing a summary /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 2.3. Аннотирование. Writing a summary /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Раздел 3. Публичные выступления Public Speaking						
Тема 3.1 Искусство публичного выступления. The Art of Public Speaking /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1	0	

				Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5		
Тема 3.1 Искусство публичного выступления. The Art of Public Speaking /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 3.2 Описание. Трендов. Describing Trends and Results /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 3.2 Описание. Трендов. Describing Trends and Results /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 3.3 Участие в конференции. Attending a Conference /Пр/	1	6	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
Тема 3.3 Участие в конференции. Attending a Conference /Ср/	1	5	УК-3 УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	

РАЗДЕЛ 3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык» могут использоваться следующие образовательные технологии (методы и приемы обучения):

- фронтальная работа с обучающимися, обсуждение проблем, выполнение индивидуальных заданий, подготовка устных и письменных сообщений по заданной теме; выполнение творческих (проблемных) заданий, анализ и обсуждение конкретных ситуаций, устный опрос, тестирование;
- аудиторная работа, режимы работы: работа в парах, в малых группах, мозговой штурм, ролевая игра, круглый стол, презентация и др.;
- консультирование обучающихся;
- внеаудиторная работа: организация внеаудиторных мероприятий кафедры на иностранном языке (конкурсы, викторины, квесты).

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Рекомендуемая литература

1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Лычко Л.Я. и др.	Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students: учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов (158)	Донецк: ДонГУУ, 2016
Л1.2	Лычко Л. Я. и др.	Problems of Economy and Society through Reading and Discussion: учебное пособие (167)	Донецк: ВИК, 2011

2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Бреус Е. В.	Теория и практика перевода с английского языка на русский (104)	Москва: УРАО, 2011
Л2.2	Латышев Л. К.	Технология перевода: Учеб. пособие (320)	, 2008
Л2.3	Лавриненко И. Ю., Козлов В. В.	Английский язык для управления предприятием: учебное пособие (90)	Воронеж: Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2019

3. Методические разработки

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Лычко Л. Я. и др.	Иностранный язык: методические рекомендации для подготовки и сдачи экзамена кандидатского минимума по английскому языку (для аспирантов) (27)	Донецк: ДонГУУ, 2015
Л3.2	Лычко Л. Я. и др.	Иностранный язык: методические рекомендации по самостоятельной работе аспирантов и соискателей всех специальностей очной/заочной форм обучения (23)	Донецк : ДонАУиГС, 2017

4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Гугл - переводчик	https://translate.google.com.ua/?hl=ru
Э2	Яндекс - переводчик	https://translate.yandex.ua/?utm_source=main_stripe_big&lang=en-ru&text=Yandex
Э3	Электронный словарь	https://www.multitran.com/
Э4	Oxford Learners' Dictionary : Browse Dictionaries & Grammar	https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/
Э5	Онлайн словарь-переводчик	https://www.lingvolive.com/en-us/en-ru

4.3. Перечень программного обеспечения

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

Используются следующие информационные технологии:

- компьютерная техника и системы связи используются для создания, сбора и обработки информации;
- электронные презентации;
- электронный курс лекций;
- электронная почта, форумы;
- дистанционные занятия с использованием виртуальной обучающей среды Moodle;
- электронные библиотечные ресурсы ДОНАУиГС.

Программное обеспечение: MS Word, MS Excel, MS Power Point, виртуальная обучающая среда Moodle.

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (ЭИОС), электронно-библиотечную систему (ЭБС Лань), а также возможностью индивидуального неограниченного доступа обучающихся в ЭБС и ЭИОС посредством Wi-Fi с персональных мобильных устройств.

Используется специализированные онлайн-сервисы («Поиск корневых проблем», «SWOT-анализ online» и др.), размещенные в открытом доступе на Интернет-портале «Эксперты бизнес-планирования [Электронный ресурс]». – Режим доступа: URL:<https://www.masterplans.ru/>, а также «Современный подход к миссии в компании. Powerbranding» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://powerbranding.ru/marketing->

strategy/mission/

4.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Видеоуроки по различным аспектам языка URL: <https://www.engvihttps://www.english-grammar.at/> Материалы для изучения делового иностранного языка URL: <https://www.businessenglishsite.com/> Материалы для изучения делового иностранного языка URL: <https://www.englishclub.com/business-english/> Подкасты по деловому иностранному языку URL: <https://www.businessenglishpod.com/> Интерактивные упражнения по лексике и грамматике английского языка URL: <https://www.english-grammar.at/>

4.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: лекционная аудитория № 201 в учебном корпусе 2.

- комплект мультимедийного оборудования: ноутбук, мультимедийный проектор, экран;
- специализированная мебель: доска аудиторная, столы аудиторные, стулья.

2. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: № 201 учебный корпус 2.

- комплект мультимедийного оборудования: ноутбук, мультимедийный проектор, экран;
- специализированная мебель: доска аудиторная, столы аудиторные, стулья.

3. Помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: читальный зал, учебный корпус 1. Адрес: г. Донецк, ул. Челюскинцев, 163А (ФГБОУ ВО «ДОНАУИГС»)

РАЗДЕЛ 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Раздел 1

1. What is research?
2. What kinds of people help researches with the flow of information?
3. How does research influence decision making?
4. What do you need for the research?
5. Do you think that information obesity can be a research problem? Why?
6. What is the secret of successful research?
7. What methods do you use while researching a particular problem?
8. What are the types of research techniques?

Раздел 2

1. What are the main characteristics of scientific writing?
2. What makes scientific article clear, concise and structured logically?
3. What is the structure of an article?
4. What is the task and the content of the introduction, the main part of the article, the conclusion?
5. Give the definitions of the following words and word combinations: "key words", "technical terms", "annotation".
6. What does intellectual property include?
7. Who owns intellectual property?
8. What does protecting intellectual property allow to do? What are the main rules for writing a summary?

Раздел 3

1. What is the structure of a public speech?
2. What are your recommendations for preparing for a public speech?
3. How can you overcome nervousness?
4. What can you say of the language of a public speech? Is the art of elocution important?
5. What is a scientific presentation?
6. What are the main rules of preparing a presentation?
7. How can a speaker interact with the audience? Why is it important?

5.2. Темы письменных работ

1. Analyse the structure and the language of an article.
2. Write the summary of the article in English.
3. Prepare the report on the topic of your investigation.
4. Make up written presentation of the latest achievements on the topic of your investigation.
5. Translate the text from English into Russian.
6. Render the text from Russian into English.

5.3. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств дисциплины "Иностранный язык" разработан в соответствии с локальным нормативным актом ФГБОУ ВО "ДОНАУИГС".

Фонд оценочных средств дисциплины "Иностранный язык" в полном объеме представлен в виде

приложения к данному РПД.

5.4. Перечень видов оценочных средств

Контрольная работа – комплект контрольных заданий по вариантам

Дискуссия – перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов

Собеседование - вопросы по темам/разделам дисциплины

Тестовые задания - Фонд тестовых заданий

Эссе – Тематика эссе

РАЗДЕЛ 6. СРЕДСТВА АДАПТАЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ К ПОТРЕБНОСТЯМ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

1) с применением электронного обучения и дистанционных технологий.

2) с применением специального оборудования (техники) и программного обеспечения, имеющихся в ФГБОУ ВО "ДОНАУИГС".

В процессе обучения при необходимости для лиц с нарушениями зрения, слуха и опорно-двигательного аппарата предоставляются следующие условия:

- для лиц с нарушениями зрения: учебно-методические материалы в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); индивидуальные задания и консультации.

- для лиц с нарушениями слуха: учебно-методические материалы в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: учебно-методические материалы в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

РАЗДЕЛ 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Самостоятельная работа аспиранта – необходимое условие усвоения иностранного языка. Для успешного освоения курса студентам следует придерживаться следующих рекомендаций:

1. Заниматься иностранным языком регулярно, так как систематические занятия способствуют успешному усвоению материала, а также выполнять все задания и придерживаться рекомендаций преподавателя;

2. Вести личные записи (словарь, заметки различного вида), которые позволяют использовать их в качестве справочного материала и неоднократно к ним возвращаться;

3. При подготовке заданий по чтению, следует пользоваться словарями, выписывая все незнакомые слова. Они помогут над дальнейшей работой над текстом. После прочтения текста необходимо выполнить задания, прилагающиеся к нему для проверки понимания его содержания и проверить себя по ключам;

.Приступая к работе над прослушиванием текста, необходимо, прежде всего, ознакомиться с заданием и просмотреть его содержание. После первого прослушивания выполняются задания на общее понимание прослушанного, после второго – на понимание деталей. Однако, при самостоятельной работе над аудированием текст рекомендуется прослушать несколько раз, пока его содержание не будет понятно. При необходимости можно воспользоваться распечаткой текста. При этом рекомендуется выписать все новые слова, усвоить их значение. После этого, текст рекомендуется прослушать еще раз;

5. Все устные сообщения должны иметь вступление, основную часть и заключение. При подготовке устных сообщений следует тщательно отрепетировать свое выступление: выучить новые слова и их произношение. При использовании наглядных средств (Power Point, картинки, надписи) придерживаться общих правил их составления и использования;

6. Как и устные сообщения, творческие письменные задания (сочинения, эссе, письма, аннотации), имеют следующую схему: вступление, основная часть, заключение, которой следует строго придерживаться. Все письменные задания, включая упражнения, всегда следует предоставлять на проверку преподавателю с целью исправления ошибок и их анализа.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Донецкая академия управления и государственной службы» (ФГБОУ ВО
«ДОНАУИГС»)**

УТВЕРЖДЕНО:

Приказом ректора

ФГБОУ ВО «ДОНАУИГС»

от «___» _____ 20__ г. № _____

_____ Л.Б. Костровец

ПРОГРАММА

кандидатского экзамена по иностранному языку

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку

Составитель:

канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков
Лычко Л.Я.

Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол от «29» августа 2024 года № 1

Заведующий кафедрой
иностраннных языков

Л.Я. Лычко

Содержание

1.	Общие положения	4
2.	Содержание и структура кандидатского экзамена	9
3.	Критерии оценки результатов кандидатского экзамена	10
4.	Рекомендуемые литературные источники для подготовки и сдачи кандидатского экзамена	14

1. Общие положения

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им осуществлять научную и профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки аспирантов и лиц, прикрепляющихся к организации для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку без освоения программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Донецкого государственного университета управления (далее – прикрепляющееся лицо).

Аспиранты, прошедшие курс обучения по данной программе, а также прикрепляющиеся лица должны владеть орфографической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной, академической и профессиональной сферах в форме устного и письменного общения.

Цель экзамена – определить уровень сформированности у аспиранта (прикрепляющегося лица) иноязычной коммуникативной компетенции в научной, профессиональной и академической сферах. Под коммуникативной компетенцией понимается способность соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, а также умения пользоваться языковым материалом как средством реализации речевого общения.

Данная Программа включает в себя:

- общие положения;
- цели и задачи обучения;
- перечень умений по видам речевой деятельности;
- требования к языковым умениям;
- грамматический материал;
- содержание и структуру кандидатского экзамена по иностранному языку;
- список рекомендуемой литературы.

Цели и задачи обучения

Общей целью подготовки аспирантов к кандидатскому экзамену является формирование у них иноязычной коммуникативной компетенции в четырех видах речевой деятельности, которая обеспечит им возможность общения в устной и письменной формах в научной, профессиональной и академической сферах. Основной задачей изучения иностранного языка аспирантами является достижение ими практического владения языком не ниже уровня B2+ – C1, позволяющего использовать его в научной работе и

профессиональной деятельности.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;

оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата;

делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта;

вести беседу по вопросам научного исследования.

Умения по видам речевой деятельности

По видам речевой деятельности испытуемые должны уметь:

Чтение. Аспирант (прикрепляющееся лицо) должен обладать умениями глобального, информативного и детального чтения аутентичных академических, общенаучных и научных текстов по специальности.

Умения глобального чтения предусматривают способность понимать, интерпретировать и критически оценивать широкий спектр длинных и сложных текстов, распознавая тонкие стилистические приемы и значения, передаваемые как имплицитно, так и эксплицитно.

Информативное чтение предполагает умение быстро просмотреть длинный и сложный текст, находя нужные детали, а также идентифицировать его содержание для того, чтобы решить, нужно ли более внимательное его изучение.

Умения детального чтения предусматривают понимание в деталях широкого диапазона длинных / развернутых аутентичных научных, профессионально направленных текстов, способность извлекать необходимую информацию и понимать точку зрения автора в пределах своей сферы научного исследования.

Говорение. В монологической речи аспирант (прикрепляющееся лицо) должен обладать умениями производить связные устные высказывания с эффективной логической структурой; давать четкие, подробные описания сложных предметов и явлений, интегрировать подтемы, развивать отдельные пункты и делать соответствующие выводы.

В диалогической речи предусматриваются умения высказываться свободно и спонтанно, без усилий, в широком диапазоне академических, профессиональных и научных проблем, четко обозначая связи между частями высказывания и контролируя грамматический аспект речи, а также придерживаться соответствующего регистра.

Аспирант (прикрепляющееся лицо) должен обладать следующими умениями: а) придерживаться своей точки зрения в формальной позиции, отвечая на вопросы и комментарии; в) своевременно и адекватно

реагировать на аргументы собеседника.

Аудирование. Умения аудирования предусматривают понимание любого вида устной речи, живого или в записи, звучащего с естественной скоростью, а также способность следить за развернутой речью, касающейся сложных научных и профессиональных тем в рамках научного исследования.

Письмо. Аспирант (прикрепляющееся лицо) должен уметь писать понятные, хорошо структурированные тексты (доклады, статьи, эссе) на сложные темы, подчеркивая необходимые исходные положения, описывая свою точку зрения и точку зрения автора, с вспомогательными пунктами, причинно-следственными связями и соответствующими примерами, заканчивая логическим выводом.

Медиацция. Аспиранты (прикрепляющиеся лица) должны обладать умениями устного и письменного перевода текстов с английского языка на родной и наоборот с целью их использования в научной работе и профессиональной деятельности.

Умения устного перевода включают последовательный перевод на конференциях, торжественных встречах и т. д.

Письменный перевод предполагает точный перевод научных текстов, соглашений, контрактов и других материалов.

Аспиранты (прикрепляющиеся лица) должны иметь понятие о таких явлениях: эквивалент и аналог, переводческая трансформация, компенсации потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность слов, совпадения и несовпадения значений интернациональных слов, «ложные друзья переводчика» и другие.

Аннотирование и реферирование. Умение аннотирования предполагает способность передавать в краткой форме на иностранном языке основное содержание объемного текста. Умение реферирования предусматривают способность подбирать необходимую иноязычную литературу по заданной теме, освещать основные проблемы, идеи и т.д., связанные с ней.

Требования к языковым умениям

Фонетика. Аспиранты (прикрепляющиеся лица) должны иметь знания о звуковой системе иностранного языка и средствах её реализации в определенном контексте, уметь правильно её использовать, а также обладать умениями варьировать интонацию и правильно употреблять фразовое ударение для выражения оттенков значения т.д.

Лексика. Лексический запас аспиранта (прикрепляющегося лица) должен обеспечить ему / ей свободное осуществление всех необходимых операций с иностранным языком. Внимание уделяется специфике лексических средств выражения содержания текстов, многозначности служебных и общенаучных слов, механизму словообразования, синонимии и омонимии, употреблению фразеологических словосочетаний, знанию сокращений, условных обозначений, формул, символов и т. д.

Грамматика. Аспиранты (прикрепляющиеся лица) должны обладать

умениями правильного использования грамматических структур и явлений в устном и письменном общении. Внимание должно уделяться типичным для научного стиля сложным синтаксическим конструкциям, оборотам с неличными глагольными формами, пассивным конструкциям, усеченным грамматическим конструкциям, эмфатическим (и инверсионным) структурам, средствам выражения смыслового (логического) ударения, модальности и т.д.

Грамматический материал

Английский язык

Структура предложения в английском языке в сравнении со структурой предложения в русском языке. Повествовательное, вопросительное и отрицательное предложения. Типы вопросов. Глагол. Вспомогательные и смысловые глаголы. Система времен. Активный и пассивный залог. Особенности использования и перевода пассивных структур. Согласование времен. Неличные формы глагола. Причастие, функции и способы перевода. Инфинитив, функции и способы перевода. Герундий, функции и способы перевода. Модальные глаголы и их эквиваленты. Сослагательное наклонение. Эмфатические конструкции. Функции глаголов: to be, to have, to do, will, should, would. Функции глаголов с окончанием -ing, - ed. Существительное. Образование множественного числа существительных. Притяжательный падеж. Артикль. Местоимение. Личные, притяжательные, указательные местоимения. Неопределенные местоимения some, any и отрицательные местоимения. Количественные местоимения. Неопределенно-личное местоимение one. Усилительные и возвратные местоимения. Прилагательное. Наречие. Степени сравнения. Имя числительное. Количественные и порядковые числительные. Дроби. Чтение формул, хронологических дат, обозначений времени. Грамматические особенности перевода, (артикли, существительное, прилагательное, числительное, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз). Конструкции типа the more, the better, there + be. Синтаксические особенности перевода (условное предложение, неопределенно-личные и безличные предложения, бессоюзные придаточные предложения, сложноподчиненные предложения, эллипсис, эмфаза, инверсия, двойное управление и др.). Лексические особенности перевода (многозначность, конверсия, синонимия, неологизмы, «ложные друзья переводчика», британский и американский варианты английского языка, устойчивые выражения, служебные слова, иноязычные заимствования, аббревиатуры, условные обозначения, имена собственные). Словообразование. Основные суффиксы существительных, прилагательных, глаголов, наречий.

Немецкий язык

Простые, распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Виды придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в

сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Функции причастий. Степени сравнения прилагательных. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Распространенное определение.

Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *seini haben + zu + infinitiv* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Конъюнктив I в косвенной речи. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* переходного глагола. Пассивный залог.

Французский язык

Категория определенности/неопределенности и средства ее выражения во французском языке (артикль, имя прилагательное, местоимение). Явление субстантивации во французском языке. Семантические изменения абстрактных имен существительных. Средства выражения степеней сравнения и интенсивности (имя прилагательное, наречие). Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залоге. Безличные конструкции. Физическое время и его представление в грамматике. Структура и семантика сложных глагольных форм (*Futur antérieur, Futur antérieur dans le passé, Passé antérieur*). Категория согласования времен. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif; être a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Грамматическая категория вида и средства выражения способов действия во французском языке. Категория наклонения. Условное наклонение: употребление *Conditionnel* в восклицательном и вопросительном предложениях для обозначения факта, который отрицается, а также для выражения информации, неподтвержденной официальными источниками. Сослагательное наклонение: употребление *Subjonctif* в придаточных определительных предложениях с неопределенным антецедентом. *Subjonctif* в придаточных определительных при наличии в главном предложении прилагательных в превосходной степени и слов *le seul, l'unique*. *Imparfait* и *Plus-que-parfait du Subjonctif*. Средства синтаксической связи в предложении (предлоги, союзы). Сложное предложение: сложносочиненные предложения; сложноподчиненные предложения с придаточными (цели, времени, условия, уступки). Бессоюзные придаточные предложения. Подчиняющие слова в сложном предложении.

2. Содержание и структура кандидатского экзамена

К сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку допускаются аспиранты, выполнившие требования учебной программы по иностранному языку для аспирантов.

Аспиранты (прикрепляющиеся лица) должны представить преподавателю реферат по прочитанной на английском языке литературе по теме исследования за месяц до экзамена. Реферат представляет собой краткий обзор прочитанного на иностранном языке материала, а также индивидуальный терминологический словарь, составленный аспирантом в процессе работы с первоисточниками.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

н

а В течение второго этапа экзамена проверяются умения чтения и перевода оригинальных профессиональных и научных текстов, аннотирования общенаучных и публицистических текстов, а также говорения.

е

В

р

в

о

ш

е

н

и

Структура билета

а

и Чтение и письменный перевод со словарем на родной язык оригинального текста по специальности. Объем до 2000 печатных знаков. Время выполнения 45 минут.

и Письменное аннотирование на иностранном языке (объем 600 печ. знаков) русского язычного текста общенаучного или публицистического характера объемом 4000-4500 печ. знаков. Время выполнения - 40 минут. Допускается использование словарей.

р Собеседование на иностранном языке по вопросам научного исследования по специальности на основе представленного реферата.

н

к

о

прикрепляющееся лицо) выполняет лексико-грамматический тест.

о

э

к

з

а

м

е

н

а

3. Критерии оценки результатов кандидатского экзамена

Оценка	Перевод	Говорение	Аннотирование
Отлично	Аспирант способен полностью перевести предложенный текст, демонстрируя полное понимание прочитанного. Текст перевода соответствует тексту оригинала, отсутствуют смысловые искажения, он соответствует нормам языка перевода, включая правильное употребление терминов. Текст связный, последовательный, аспирант применяет широкий диапазон лексико-грамматических средств. Языковые ошибки несущественны. Функционально-стилистические особенности текста переданы адекватно.	Коммуникативная цель высказывания достигнута полностью. Тема раскрыта в заданном объеме. В своем высказывании аспирант применяет разные языковые средства, демонстрирует широкий словарный запас, использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Аспирант может производить логичное и связное монологическое высказывание, а также поддерживать беседу с соблюдением очередности при обмене репликами, проявлять инициативу, восстанавливать диалог в случае сбоя, выражать свою собственную точку зрения и убеждать собеседника. Допускаются 1-2 фонетические, лексические и грамматические ошибки, которые не влияют на содержание высказывания.	Аспирант способен написать аннотацию с учетом правильности и полноты извлеченной информации и адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности и объема написанного текста. Написанная аннотация представляет собой логически правильно построенный текст, в котором используются разнообразные языковые средства. Аспирант освещает главную тему статьи, не отвлекаясь на детали, избегая повторов; перефразирует автора, не искажая смысла и прибегая к цитированию только ключевых понятий. Аспирант придерживается орфографических, грамматических и стилистических правил письменного высказывания. В вводном параграфе аспирант делает ссылку на автора и источник. Объем аннотации не превышает указанного количества знаков. Допускаются 1-2 орфографические, 1-2 грамматические, 1-2 стилистические ошибки или не больше 3 ошибок вместе.

Хорошо	Аспирант способен полностью перевести предложенный текст с основным пониманием прочитанного. Перевод адекватен, текст достаточно связный, есть 2-3 смысловых искажения. Перевод, в основном, соответствует нормам языка перевода, включая правильное употребление терминов. Не всегда правильно осуществлены переводческие трансформации. В отдельных случаях восприятие текста может быть затруднено из-за неправильно выбранного эквивалента слова, нарушения законов сочетаемости слов или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста.	Коммуникативная цель высказывания достигнута. Тема раскрыта в заданном объеме. В своем высказывании аспирант применяет разные языковые средства, демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче, а также использует грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Аспирант способен вести беседу по предложенной тематике, содержание высказывания отвечает содержанию задания. Однако, аспирант допускает 2-3 фонетические, 2-3 грамматические, 1-2 лексические ошибки, которые в целом не мешают общению.	Аспирант способен написать аннотацию с учетом правильности извлеченной информации и адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста, а также объема написанного текста. Аспирант освещает главную тему статьи, не отвлекаясь на детали, избегая повторов, перефразирует автора, не искажая смысла и прибегая к цитированию некоторых понятий. Аспирант в основном придерживается орфографических, грамматических и стилистических правил письменного высказывания. Написанная аннотация представляет собой логически правильно построенный текст, в котором используются языковые средства в достаточном количестве, В вводном параграфе аспирант делает ссылку на автора и источник. Однако, аннотация может не соответствовать указанному количеству знаков. В тексте аннотации аспирант делает 2-3 орфографические, 2-3 грамматические, 2-3 стилистических ошибки, но не более 5 ошибок вместе.
----------------------	--	---	---

Удовлетворительно	Аспирант не способен полностью перевести предложенный текст. Имеются смысловые искажения и несоответствия нормам языка перевода, включая неправильное употребление некоторых терминов. Аспирант не справляется с заданием в отведенный срок, не полностью понимает текст, делает 2-3 контекстуальные ошибки, которые влияют на понимание основного содержания прочитанного. В переводе есть грубые грамматические или лексические ошибки, искажающие смысл. предложений, их количество не более 6-7. Структурный и лексический диапазоны заметно ограничены.	Диалогическое и монологическое высказывания не отвечают предложенному объему. Аспирант делает фонетические, грамматические и лексические ошибки, которые в некоторых случаях мешают общению. Он демонстрирует ограниченный словарный запас, недостаточный для выполнения поставленной задачи. Он не раскрывает полностью содержание задания.	Тексту аннотации неправильно структурирован, ему не хватает логичности и связности. Аспирант не полностью раскрывает содержание аннотируемого текста, объем написанного текста не соответствует требованиям. Аспирант делает 5-7 орфографических, грамматических и лексических ошибок, которые влияют на понимание письменного высказывания и/или искажают содержание исходного текста.
Неудовлетворительно	Аспирант не справляется с заданием и понимает содержание прочитанного менее чем на	Аспирант не может выполнить задание, не понимает собеседника. Аспирант делает многочисленные фонетические,	Аспирант не способен написать аннотацию. Он допускает значительное количество орфографических, грамматических и лексических ошибок, что делает невозможным понимание

	50%. Полностью искажается смысл переводимых слов, опускается существенная информация и/или добавляется неверная информация. Аспирант допускает большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, включая терминологические.	грамматические и лексические ошибки, которые препятствуют пониманию высказывания и делают общение невозможным.	написанного текста.
--	---	---	----------------------------

4. Рекомендуемые литературные источники для подготовки и сдачи кандидатского экзамена

1. Абабкова С.Г. Французский язык для экономистов : учебное пособие [Электронный ресурс] / Уфимск. гос. авиац. техн. ун-т. – Уфа : УГАТУ, 2021 – URL: https://www.ugatu.su/media/uploads/MainSite/Ob%20universitete/Izdateli/El_izd/2021-144.pdf.
2. Бреус, Е.В. Теория и практика перевода с английского языка на русский / Е.В. Бреус – Москва: УРАО, 2011. – 104 с.
3. Васильева, М.М.: Немецкий язык для студентов-экономистов / М.М. Васильева, Н.М. Мирзабекова, Е.М. Сидельникова. – Москва: Альфа-М, 2011. – 352с.
4. Глушак В.М. Немецкий язык для аспирантов: реферирование текстов и презентация диссертации: Учебное пособие / В.М. Глушак; под ред. Е.М. Игнатовой. – М.: Прометей, 2021. – 106 с.
5. Дорофеев А.Ф., Вербицкая С.А., Свищева И.В. Учебное пособие по немецкому языку для аспирантов/соискателей аграрных вузов. – Белгород: Изд-во Белгородский ГАУ им. В.Я. Горина, 2019 – 72 с.
6. Жбанкова Н.В. Deutsch für Aspiranten / Немецкий язык для аспирантов: учебно-методическое пособие / Сиб. федер. ун-т, Ин-т филологии и яз. коммуникации ; сост. Н. В. Жбанкова. – Электрон. текстовые дан. (pdf, 1,2 Мб). – Красноярск : СФУ, 2024 (2024-04-15). – 74 с.
7. Лычко Л.Я. Методические рекомендации для подготовки и сдачи экзамена кандидатского минимума по английскому языку для аспирантов / Л.Я. Лычко, Н.А. Новоградская-Морская. – Донецк : ДОНАУИГС 2024. – 23 с.
8. Лычко Л.Я. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов / Л.Я. Лычко, Н.А. Новоградская-Морская. – Электрон. текстовые данные. – Донецк: Донецкий государственный университет управления, 2016. – 158 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62358.html>.
9. Мошенская, Л.О. Французский язык. Профессиональный уровень (B1 – C1). «Chose dite, chose faite II». В 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для вузов / Л.О. Мошенская, А.П. Дитерлен. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 245 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-07869-5. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. м URL: <http://biblio-online.ru/bcode/451581>.
10. Новикова, Л.В. Study and Research : учеб. пособие по англ. яз. для аспирантов и соискателей / Л.В. Новикова ; Владим. гос. ун-т им. А.Г. и Н.Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2022 – 147 с.
11. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К.М. Ирисхановой. – Москва: Изд-во МГЛУ, 2003. – 256 с.

12. Пичкова Л.С. Экономический английский для магистрантов: перевод и реферирование: теория и практика: учебник: уровни В2 – С1 / Л.С. Пичкова, М.В. Кулемякова, М.В. Гринева; Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, кафедра английского языка №2. – Москва: МГИМО-Университет, 2020. – 278, [1] с. – (Иностранные языки в МГИМО / ред. совет серии: А.В. Торкунов /пред./ и др.). – Текст: непосредственный.

13. Полозова В.П. English for Postgraduates: Учебное пособие по английскому языку для аспирантов / В.П. Полозова – ФГБОУ ВО «Нижегородская ГСХА», Нижний Новгород, 2022 – 106 с.

14. Сидорова, Д.Г. Английский язык для аспирантов: учебно-методическое пособие /Д.Г. Сидорова, Г.Ф. Филиппова. – Казань : КГЭУ, 2022 – 78 с.

15. Хлопкова, М. В. Английский язык для международного общения – English of International Relations: уровни C1 – C2 : учебник / М. В. Хлопкова, А.Н. Полякова, В.В. Артюх ; под редакцией М.В. Хлопковой. – Москва : МГИМО, 2020. – 131 с. — ISBN 978-5-9228-2247-3. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/294440>.

16. Шарипова Э.М. Французский язык для аспирантов учебное пособие / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тюменский индустриальный университет»; сост.: Э.М. Шарипова. – Тюмень : ТИУ, 2020. – 83, [1] с. табл.; 21. – ISBN 978-5-9961-2323-0.

17. Danilo M., Lincoln M., Penfornis J.-L. Le français de la communication professionnelle. Clé internationale. 2008. – 135p.

18. Mascull B. Business Vocabulary in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. – 172 p.

19. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. – Oxford: Oxford University Press, 2003. – 897 с.

20. Strutt P. Market Leader. Business Grammar and Usage. – London: Pearson Education Ltd, Longman, 2005. – 221 p.

21. McCarthy M, O'Dell F. Academic Vocabulary in Use – Cambridge: Cambridge University Press, 2008. – 178 p.

Интернет ресурсы:

22. https://openlibrary.org/search/subjects?q=management&mode=ebooks&has_fulltext=true

23. <https://www.thefreelibrary.com/>

24. <https://www.omicsonline.org/business-and-management-journals.php>

Словари:

25. <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

26. <https://www.lingvolive.com/ru-ru>

27. <https://www.macmillandictionary.com/>
<https://www.macmillandictionary.com/>